

MINISTERI D'AFERS EXTERIORS I DE COOPERACIÓ

6891 *CORRECCIÓ d'errors de l'Acord per a la promoció i protecció recíproca d'inversions entre el Regne d'Espanya i la República de Moldàvia, fet a Chisinau l'11 de maig de 2006. («BOE» 79, de 2-4-2007.)*

En la publicació de l'Acord per a la promoció i protecció recíproca d'inversions entre el Regne d'Espanya i la República de Moldàvia, fet a Chisinau l'11 de maig de 2006, efectuada en el «Butlletí Oficial de l'Estat» núm. 37, de 12 de febrer de 2007 (pàgines 6079 a 6082), i en el suplement en català número 5, de 13 de febrer de 2007, s'han observat els errors següents i es fan les rectificacions oportunes referides a la versió en llengua catalana:

A la pàgina 752, article 1, apartat 2, lletra a), línia 1, on diu «...béns mobles i immobles, ...» ha de dir «...la propietat de béns mobles i immobles, ...».

A la pàgina 752, article 1, apartat 4, línia 4, on diu «... que s'estengui fora dels...», ha de dir «...que s'estenen fora dels...».

A la pàgina 752, article 1, apartat 4, línia 5, on diu «...i sobre la qual...», ha de dir «...i sobre les quals...».

MINISTERI DE TREBALL I AFERS SOCIALS

6892 *ORDRETAS/809/2007, de 23 de març, per la qual es modifica l'Ordre d'11 de desembre de 1995, per la qual es crea l'Agència nacional espanyola per a l'aplicació del Programa comunitari «La Joventut amb Europa». («BOE» 79, de 2-4-2007.)*

Per mitjà de la Decisió número 818/95/CE del Parlament Europeu i del Consell de 14 de març de 1995 es va adoptar el Programa «La Joventut amb Europa» per fomentar el desenvolupament d'intercanvis de joves i d'activitats juvenils en el si de la Unió Europea.

D'altra banda, la Decisió 1686/98/CE va establir el Programa d'acció comunitària «Servei Voluntari Europeu per a Joves amb la Finalitat d'Estimular la Mobilitat i Solidaritat dels Joves en el Marc d'una Ciutadania Activa».

Per la seva banda, la Decisió 1031/2000/CE, de 13 d'abril, va establir el Programa d'acció comunitària «Joventut», destinat a fomentar el desenvolupament d'activitats en l'àmbit de la joventut. Amb la finalitat de facilitar l'adaptació de l'Agència nacional espanyola a aquest Programa, l'Ordre de 20 de setembre de 2000 del Ministeri de Treball i Afers Socials va modificar l'esmentada Ordre d'11 de desembre de 1995.

Complert el termini de vigència que preveu aquest últim Programa el 31 de desembre de 2006, mitjançant la Decisió número 1719/2006/CE del Parlament Europeu i del Consell s'ha establert el Programa d'acció comunitària «La Joventut en Acció», el qual s'ha d'aplicar en el període comprès entre l'1 de gener de 2007 i el 31 de desembre de 2013.

El nou Programa inclou les accions següents:

La joventut amb Europa.
Servei voluntari europeu.
La joventut en el món.
Sistemes de suport a la joventut.
Suport i cooperació europea en l'àmbit de la joventut.

Per al desenvolupament adequat i l'execució del Programa, l'article 8.2 de la Decisió número 1719/2006/CE del Parlament Europeu i del Consell disposa que la Comissió i els països participants han de prendre mesures per dur a terme estructures a escala nacional «a fi d'assolir els objectius del Programa».

Atès que per a la gestió del Programa «La Joventut amb Europa», i segons el que estableix l'article 5.1 de la Decisió 818/95/CE esmentada, es va crear l'Agència nacional espanyola mitjançant l'Ordre d'11 de desembre de 1995, es considera que l'Agència continua sent l'estructura idònia per a la gestió del nou Programa comunitari «La Joventut en Acció», sense altres mesures que les de l'adaptació de l'Ordre a la nova Decisió i petits canvis no substantius en l'estructura de l'Agència que, amb el pas del temps, han esdevingut imprescindibles.

En virtut d'això, amb l'acord previ amb les comunitats autònomes, vist l'informe de l'Advocacia de l'Estat en el Departament, i amb l'aprovació prèvia del ministre d'Administracions Públiques, disposo:

Article únic. *Modificació de l'Ordre del Ministeri d'Afers Socials d'11 de desembre de 1995, per la qual es crea l'Agència nacional espanyola per a l'aplicació del Programa comunitari «La Joventut amb Europa».*

L'Ordre del Ministeri d'Afers Socials d'11 de desembre de 1995, per la qual es crea l'Agència nacional espanyola per a l'aplicació del Programa comunitari «La Joventut amb Europa», queda modificada de la manera següent:

U. El títol i el punt 1 de l'apartat primer queden redactats de la manera següent:

«Primer. Creació de l'Agència nacional espanyola del Programa "La Joventut en Acció".»

1. Es crea l'Agència nacional espanyola del Programa "La Joventut en Acció" amb la finalitat de coordinar l'aplicació del Programa amb les administracions de les comunitats autònomes i amb el Consell de la Joventut d'Espanya.»

Dos. A l'apartat segon, Composició, s'afegeix l'òrgan següent a la composició de l'Agència:

«d) Secretaria Administrativa.»

Tres. L'apartat tercer, Presidència, queda redactat de la manera següent:

«Exerceix la presidència de l'Agència el/la director/a general de l'Institut de la Joventut.»

Quatre. L'apartat quart, Consell Rector, queda redactat de la manera següent:

«Està integrat pel/per la director/a general de l'Institut de la Joventut, pels/per les directors/es de Joventut de les comunitats autònomes i pel/per la president/a del Consell de la Joventut d'Espanya. N'és el president el de l'Agència. Els membres del Consell Rector poden delegar l'assistència i participació en un representant dels respectius organismes amb rang similar a Subdirecció, Subsecretaria General o Vicepresidència.

Té com a funcions:

a) Establir les línies d'actuació de l'Agència nacional espanyola.

b) Impulsar la màxima difusió del Programa i fomentar vies de participació en aquest Programa.

c) Propiciar i assegurar la coordinació entre els diferents organismes i entitats.

d) Avaluar periòdicament el desplegament i l'aplicació del Programa a Espanya.

e) Aprovar el pla anual de treball de l'Agència nacional espanyola.»

Cinc. Els punts 1 i 2 de l'apartat cinquè, Comissió Tècnica, queden redactats de la manera següent:

«1. Està formada per tres representants de l'Institut de la Joventut, organisme encarregat de la gestió del Programa, un representant per comunitat autònoma i un representant del Consell de la Joventut d'Espanya.

2. Té com a funcions:

a) Determinar criteris per a la gestió, coordinació i difusió del Programa, segons les orientacions generals de la Comissió Europea i les línies d'actuació que estableix el Consell Rector de l'Agència nacional espanyola.

b) Elaborar el pla anual de treball de l'Agència nacional espanyola.»

Sis. L'apartat setè: Secretaria Administrativa, queda redactat de la manera següent:

«1. La Secretaria Administrativa de l'Agència queda adscrita a l'Institut de la Joventut.

2. La Secretaria Administrativa gestiona tant els recursos aportats per l'Institut de la Joventut com els provinents de la Comissió Europea.

3. La Secretaria Administrativa és la responsable de la coordinació de tots els agents implicats, elaboració de materials conjunts, seguiment de l'execució del Programa, difusió del Programa i de l'Agència nacional espanyola, així com la comunicació amb altres òrgans de coordinació en la Comissió i en altres agències nacionals.»

Disposició final única. *Entrada en vigor.*

La present Ordre entra en vigor l'endemà de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Madrid, 23 de març de 2007.—El ministre de Treball i Afers Socials, Jesús Caldera Sánchez-Capitán.

CAP DE L'ESTAT

7107 *LLEI 4/2007, de 3 d'abril, de transparència de les relacions financeres entre les administracions públiques i les empreses públiques, i de transparència financera de determinades empreses. («BOE» 81, de 4-4-2007)*

JUAN CARLOS I

REI D'ESPANYA

A tots els qui vegeu i entengueu aquesta Llei.

Sapigüeu: que les Corts Generals han aprovat la Llei següent i jo la sanciono.

EXPOSICIÓ DE MOTIUS

I

Aquesta Llei conté la transposició de la Directiva 2006/111/CE de la Comissió, de 16 de novembre de 2006, relativa a la transparència de les relacions financeres entre els estats membres i les empreses públiques, així com la transparència financera de determinades empreses, publicada en el «Diari Oficial de la Unió Europea» de 17 de novembre de 2006.

La Directiva 2006/111/CE de la Comissió, de 16 de novembre de 2006, recull la versió codificada de la Directiva 80/723/CEE de la Comissió, de 25 de juny de 1980, relativa a la transparència de les relacions financeres entre els estats membres i les empreses públiques, així com la transparència financera de determinades empreses, que ha estat modificada en diverses ocasions i de manera substancial. Aquesta codificació era necessària per assolir més racionalitat i claredat.

II

L'objectiu fonamental d'aquesta Llei és evitar els abusos de posició dominant per part de les empreses que tinguin concedits drets especials o exclusius o estiguin encarregades de la gestió de serveis d'interès econòmic general, que rebin qualsevol tipus de compensació pel servei públic i que també duguin a terme altres activitats, així com controlar les relacions financeres existents entre les empreses públiques i les administracions públiques ja siguin d'àmbit estatal, autonòmic o local. Es tracta, en definitiva, de garantir la transparència financera d'aquestes relacions.

III

Aquesta Llei està dividida en quatre capítols, consta de 16 articles, tres disposicions addicionals i quatre disposicions finals.

El capítol I conté un únic article que recull l'objecte de la Llei, que consisteix a garantir la transparència de les relacions financeres entre les administracions públiques, ja siguin estatals, autonòmiques o locals i les empreses públiques, i subministra informació sobre la posada a disposició de fons per part de les administracions públiques a aquestes empreses. Així mateix, aquesta Llei té per objecte garantir la transparència en la gestió d'un servei d'interès econòmic general o la realització d'activitats en virtut de la concessió, per part de les administracions públiques, de drets especials o exclusius a qualsevol empresa, sempre que porti a terme altres activitats diferents de les anteriors.

En el capítol II, integrat pels articles 2 a 7, es regulen les obligacions de les empreses públiques, s'hi defineixen i s'estableixen les circumstàncies que s'han de donar perquè es considerin com a tals.

Les empreses públiques estan obligades a confeccionar un annex, que no ha de formar part dels comptes anuals i que s'ha de remetre a la Intervenció General de l'Administració de l'Estat, directament o a través de l'òrgan competent, segons correspongui, perquè romangui a disposició de la Comissió Europea durant cinc anys des del final de l'exercici anual durant el qual els fons públics o s'hagin posat a disposició o s'hagin utilitzat. Aquest annex conté informació específica sobre la posada a disposició de fons efectuada per les administracions públiques, ja sigui directament o indirectament, la seva utilització efectiva, i els objectius perseguits per aquests fons.

En el capítol III, que comprèn els articles 8 a 13, es regulen les obligacions de les empreses que han de portar comptes separats. Una empresa ha d'elaborar comptes separats quan les administracions públiques d'àmbit estatal, autonòmic o local li hagin concedit drets especials